

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11575C
Version: 07/2024



IAN 458936_2401



/// PARKSIDE®

**FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELÜFTUNG /
FLEXIBLE SOLDERING STAND WITH FAN /
3E MAIN FLEXIBLE AVEC VENTILATION POUR SOUDAGE**

DE AT CH

FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELÜFTUNG

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

GB IE

FLEXIBLE SOLDERING STAND WITH FAN

Operation and safety notes

FR BE

3E MAIN FLEXIBLE AVEC VENTILATION POUR SOUDAGE

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

NL BE

FLEXIBELE SOLDEERHULP MET VERLICHTING

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

PL

ELASTYCZNA POMOC LUTOWNICZA Z WENTYLACJĄ

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

CZ

FLEXIBILNÍ PÁJECÍ POMŮCKA S VENTILÁTOREM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

SK

FLEXIBILNÁ SPÁJKOVACIA POMÔCKA S VENTILÁCIOU

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

ES

SOPORTE DE SOLDADURA FLEXIBLE CON VENTILACIÓN

Instrucciones de utilización y de
seguridad

DK

FLEKSIBEL LODDEHJÆLP MED VENTILERING

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT

AUSILIO DI SALDATURA FLESSIBILE CON VENTILAZIONE

Indicazioni per l'uso e per la
sicurezza

HU

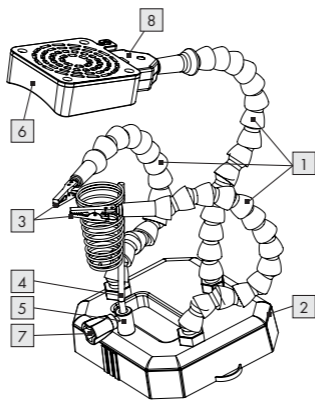
RUGALMAS FORRASZTÁSI SEGÉDESZKÖZ SZELLŐZÉSSEL

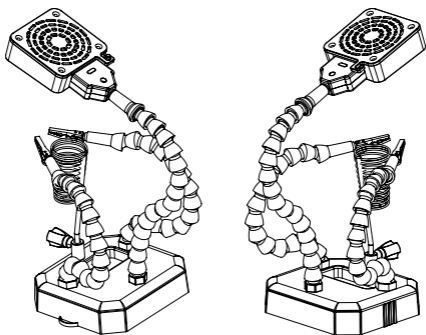
Kezelési és biztonsági utalások

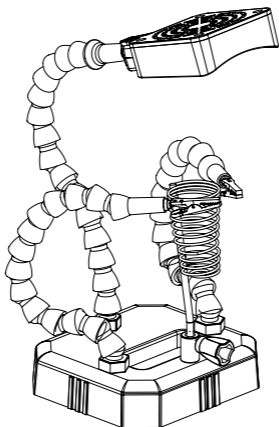
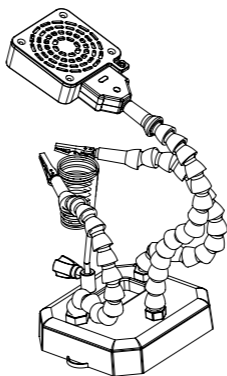
IAN 458936_2401

**DE BE NL CZ
FR PL SK**

DE/AT/ CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
GB/IE	Operation and safety notes	Page	26
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	42
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	59
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	76
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	94
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	110
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	126
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	143
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	159
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	176




A

B

C

Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.	Seite	8
Lieferumfang.....	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Teilebeschreibung.....	Seite	9
Sicherheit	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien		
/ Akkus	Seite	13
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	14
Montage der 3 flexiblen Arme aus Kunststoff.....	Seite	15
Montage des Lötkolbenhalters	Seite	15
Gebläse montieren.....	Seite	15
Verwendung	Seite	16
Fehlerbehebung	Seite	16
Reinigung und Wartung	Seite	17
Entsorgung	Seite	17
Garantie	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	25

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELÜFTUNG

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die Absaugung durch ein Gebläse vorgesehen. Darüber hinaus verfügt das Produkt über 2 flexible Kunststoffarme und einen LötKolbenhalter. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen Verletzungsgefahren und Schäden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder andere Anwendungen bestimmt.



Nicht geeignet für die gewöhnliche Beleuchtung in Haushaltsräumen.

● Lieferumfang

- 1 Gebläse
- 1 Typ-C-Kabel
- 3 flexible Arme aus Kunststoff
- 2 Krokodilklemmen
- 1 LötKolbenhalter
- 1 Befestigung
- 1 Grundplatte
- 1 Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 5 Volt ---

Eingangsleistung: 1 W

Lüfter: 1 x USB-Typ-C-Anschluss
für Lüfter

Maße (mit
Grundplatte **2**): 12,3 x 10,4 cm

● Teilebeschreibung

- 1** flexible Arme aus Kunststoff
- 2** Grundplatte
- 3** Krokodilklemmen
- 4** Lötkolbenhalter
- 5** Silberner Schraubenhalter
- 6** Gebläse
- 7** Befestigung
- 8** Typ-C Stecker



Sicherheit

● ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

**BEWAHREN SIE ALLE
SICHERHEITSHINWEISE UND ANLEITUNGEN
AN EINEM SICHEREN ORT AUF, DAMIT
SIE AUCH IN ZUKUNFT DARAUF
ZURÜCKGREIFEN KÖNNEN!**

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieser Artikel ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie feststellen, dass es in irgendeiner Weise beschädigt ist.

- Prüfen Sie, ob alle Teile richtig montiert sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß zusammengebaut wird.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.

⚠ VORSICHT! GEFAHR VON AUGENVERLETZUNGEN! Schauen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder in andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.



VORSICHT! BRANDGEFAHR!

Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus.

Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Andernfalls besteht Brandgefahr durch konzentrierte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.

- Das Produkt muss in einer dunklen Umgebung gelagert werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Belastungen aus. Andernfalls kann es zu einer Verformung des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen.
- Lassen Sie die Lötpistole (separates Gerät) nicht unbeaufsichtigt, wenn sie eingeschaltet ist. Der LötKolbenhalter 4 ist nur für eine begrenzte Zeit zum Halten des LötKolbens geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder in Wasser.
- Die Batterien / Akkus dürfen nicht mechanisch belastet werden.

Gefahr des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien / Akkus beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Süßwasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.
- Falls Batterien / Akkus auslaufen, entfernen Sie sie sofort aus dem Gerät, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie keine gebrauchten mit neuen Batterien / Akkus.
- Nehmen Sie die Batterien / Akkus heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Montage der 3 flexiblen Arme aus Kunststoff

- Schrauben Sie die 3 flexiblen Arme aus Kunststoff **1** an der Basis **2** fest.
Hinweis: Verwenden Sie zum Festschrauben einen Sechskantschlüssel.
- Montage der 2 Krokodilklemmen **3**.
- Fest in die flexiblen Arme aus Kunststoff **1** einschrauben.

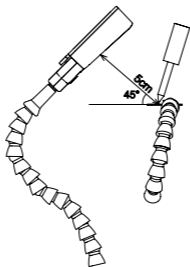
● Montage des Lötkolbenhalters

- Der Lötkolbenhalter **4** wird in der Mitte der Basis mit dem silbernen Schraubenhalter **5** mit der Befestigung **7** wahlweise für Links- oder Rechtshänder fest verschraubt.
- Der Lötkolbenhalter **4** sollte auf der Rückseite der Basis **2** in die richtige Position gebracht werden.

● Gebläse montieren

- Schrauben Sie das Gebläse **6** in der Mitte des flexiblen Kunststoffarms fest (Stecker Typ C **8** nach oben). Schließen Sie das Kabel vom Typ C zwischen dem Gebläse und der Stromversorgung an (5 V Eingang, nicht im Lieferumfang enthalten).

● Verwendung



1. Verwenden Sie die Klemme, um das Lötteil unter dem Lüfter zu befestigen. Sorgen Sie für einen Abstand von max. 5 cm zwischen dem Lötgut und dem Lüfter.
2. Drehen Sie das Gebläse im 45°-Winkel zum Lötgut.
3. Verbinden Sie den Typ-C-Anschluss mit dem Gebläse und der Stromversorgung.

● Fehlerbehebung

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Lösung

- Das Gebläse 6 funktioniert nicht.
- Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß mit der Stromversorgung verbunden ist.

● Reinigung und Wartung

- Halten Sie das Gebläse trocken. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker des Gebläses **6** aus der Steckdose.
- Verwenden Sie auf keinen Fall ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein Reinigungstuch. Befeuchten Sie es gegebenenfalls etwas.
- Tauchen Sie das Produkt unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 458936_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458936_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Importiert von:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at




CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail:owim@lidl.ch



Introduction	Page 27
Intended use.....	Page 28
Scope of delivery.....	Page 28
Technical data.....	Page 29
Description of parts.....	Page 29
Safety	Page 29
General safety information.....	Page 29
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 32
Before initial use	Page 33
Mounting the 3 plastic flexible arms	Page 34
Mounting the iron holder.....	Page 34
Install the Fan.....	Page 34
Use	Page 35
Troubleshooting	Page 35
Cleaning and maintenance	Page 36
Disposal	Page 36
Warranty	Page 38
Warranty claim procedure.....	Page 39
Service	Page 41

List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

FLEXIBLE SOLDERING STAND WITH FAN

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for exhaust by fan. In addition, the product has 2 plastic flexible arms and a soldering iron holder. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the Intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its Intended use. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for commercial use or for use in other application.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Scope of delivery


- 1 fan
- 1 Type C wire
- 3 Plastic flexible arms
- 2 Alligator clips
- 1 Soldering iron Holder
- 1 Fastener
- 1 Base plate
- 1 Instructions of use

● Technical data









Operating voltage: 5 volts ---

Input power: 1 W

Fan: 1 x USB Type C connection
for fan

Dimensions (with
base plate ): 12.3 x 10.4 cm

● Description of parts


-  Plastic flexible arms
-  Base plate
-  Alligator clips
-  Soldering iron Holder
-  Silver screw holder
-  Fan
-  Fastener
-  Type C plug



Safety

● GENERAL SAFETY INFORMATION

**KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND
INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR
FUTURE REFERENCE!**

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Keep the product away from humidity.

⚠ CAUTION! RISK OF EYE INJURIES! Never look through the product into the sun or other sources of light. Severe eye injuries may be the result.



CAUTION! DANGER OF FIRE!


Never expose the product to direct sunlight or other sources of light. Never leave the product unattended. Otherwise there is

a danger of fire resulting from concentrated rays of light and concentrated heat.

- The product must be stored in a dark environment.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.
- Make sure that the lens does not come into contact with sharp or pointed objects. Otherwise this may result in damage to the product.
- Do not leave the soldering gun (separate device) unattended whilst on. The soldering iron holder **4** is only suitable for holding the soldering iron for a limited time.




Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

● **Before initial use**

- Note: Remove all packaging materials from the product.

● Mounting the 3 plastic flexible arms

- Screw tightly the 3 plastic flexible arms [1] on the base [2] properly.

Note: Use Hexagon spanner to screw tightly.

- Mounting 2 Alligator Clips [3].
- Screw tightly properly into plastic flexible arms [1].

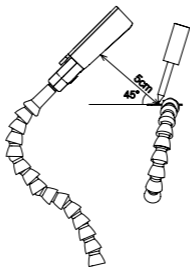
● Mounting the iron holder

- The soldering iron holder [4] installed on either middle on base Silver screw holder [5] with fastener [7] screw tightly as an option for left or right-handed user.
- The soldering iron holder [4] should be adjusted the correct position to rear side of the base [2].

● Install the Fan

- Screw the Fan [6] into middle of plastic flexible arm tight (Type C plug [8] face up). And plug the type C wire between the fan and power supplier (5V input, not included).

● Use



1. Use the clip to fix the soldering item under the fan. Make the distance max: 5 cm between soldering items and the ventilation fan.
2. Turn the ventilation fan as 45° to the soldering items.
3. Connect the Type C connect with the fan and power supplier.

● Troubleshooting

● = Problem


⊙ = Cause

○ = Solution

● The fan 6 do not operate.

○ Check the wire are connect well with power supplier.

● Cleaning and maintenance

- Keep the fan dry. If you are not using the product, unplug the fan  with power supplier.
- Do not use corrosive or abrasive cleaners under any circumstances.
- Use a cleaning cloth for cleaning the product. Moisten it a little if necessary.
- Never immerse the product in water or other liquids under any circumstances.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 458936_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 458936_2401 takes you to the operating instructions for your item.



Imported by:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland




Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Introduction	Page 43
Utilisation prévue	Page 44
Contenu de la livraison	Page 44
Données techniques	Page 45
Description des pièces	Page 45
Sécurité	Page 45
Consignes de sécurité générales.....	Page 46
Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page 48
Avant l'utilisation initiale	Page 50
Montage des 3 bras flexibles en plastique	Page 50
Montage du support du fer à souder	Page 50
Installation du ventilateur.....	Page 51
Utilisation	Page 51
Dépannage	Page 52
Nettoyage et entretien	Page 52
Mise au rebut	Page 52
Garantie	Page 55
Faire valoir sa garantie.....	Page 56
Service après-vente	Page 58

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant continu/tension
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation

3E MAIN FLEXIBLE AVEC VENTILATION POUR SOUDAGE

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le produit est conçu pour l'évacuation par un ventilateur. En outre, le produit est équipé de deux bras flexibles en plastique et d'un support pour fer à souder. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme contraire à l'usage prévu et peut comporter des risques de blessures et de dommages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommages résultant d'une utilisation du produit contraire à son usage prévu. Le produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou à d'autres applications.



Ne convient pas à l'éclairage usuel d'une pièce dans un cadre domestique.

● Contenu de la livraison


- 1 ventilateur
- 1 câble Type C
- 3 bras flexibles en plastique
- 2 pinces crocodile
- 1 support de fer à souder
- 1 Attache
- 1 Socle
- 1 mode d'emploi

● Données techniques









Tension de
fonctionnement : 5 volts \equiv

Puissance
d'entrée : 1 W

Ventilateur : 1 x connexion USB Type C
pour ventilateur

Dimensions (avec
base ) : 12,3 x 10,4 cm

● Description des pièces

-  Bras flexibles en plastique
-  Socle
-  Pinces crocodile
-  Support du fer à souder
-  Support de vis argenté
-  Ventilateur
-  Attache
-  Fiche USB-C



Sécurité

● CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

CONSERVEZ TOUTES DES NOTES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES TOUTS-PETITS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

N'utilisez pas ce produit si vous découvrez qu'il est endommagé.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessure si le produit n'est pas assemblé correctement.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE

BLESSURES OCULAIRES ! Ne regardez jamais le soleil ou d'autres sources de lumière à travers le produit. De graves lésions oculaires peuvent en résulter.

-



ATTENTION ! RISQUE


D'INCENDIE ! N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de lumière. Ne laissez jamais le produit sans surveillance. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie dû à la concentration des rayons lumineux et de la chaleur.

- Le produit doit être stocké dans un environnement sombre.
- Ne soumettez pas le produit à des températures extrêmes ou à des contraintes mécaniques importantes. Cela pourrait entraîner une déformation du produit.

- Veillez à ce que l'objectif n'entre pas en contact avec des objets pointus ou tranchants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne laissez pas le fer à souder (appareil séparé) sans surveillance lorsqu'il est allumé. Le support du fer à souder **4** ne permet de maintenir le fer à souder que pendant une durée limitée.




Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Gardez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.

- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter de l'endommager.
- Utilisez uniquement le même type de pile / batteries rechargeable. Ne mélangez pas des piles / batteries rechargeables usagées et neuves.

- Retirez les piles/piles rechargeables si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

● **Avant l'utilisation initiale**

- Remarque : Retirez tous les emballages du produit.

● **Montage des 3 bras flexibles en plastique**

- Vissez fermement et correctement les 3 bras flexibles en plastique [1] sur la base [2].
Remarque : Utilisez une clé hexagonale pour visser fermement.
- Montage des 2 pinces crocodiles [3].
- Vissez fermement les pinces crocodiles dans les bras flexibles en plastique [1].

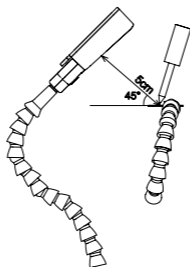
● **Montage du support du fer à souder**

- Le support du fer à souder [4] est installé au milieu de la base. Le support à vis en argent [5] avec l'attache [7] se visse fermement en option pour les gauchers ou les droitiers.
- Le support du fer à souder [4] doit être ajusté dans la bonne position à l'arrière de la base [2].

● Installation du ventilateur

- Vissez fermement le ventilateur [6] au milieu du bras flexible en plastique (la fiche de type C [8] est tournée vers le haut). Branchez le câble de type C entre le ventilateur et le fournisseur d'électricité (entrée 5 V, non incluse).

● Utilisation



1. Utilisez le clip pour fixer l'objet à souder sous le ventilateur. Respectez une distance de max : 5 cm entre les objets à souder et le ventilateur.
2. Tournez le ventilateur à 45° par rapport aux objets à souder.
3. Branchez le connecteur de type C sur le ventilateur et l'alimentation électrique.

● Dépannage

● = Problème

⊙ = Cause

○ = Solution

● Le ventilateur 6 ne fonctionne pas.

○ Vérifiez que le câble est bien connecté à l'alimentation électrique.

● Nettoyage et entretien

■ Gardez le ventilateur au sec. Si vous n'utilisez pas le produit, débranchez le ventilateur 6 de l'alimentation électrique.

■ N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs corrosifs ou abrasifs.

□ Utilisez un chiffon de nettoyage pour nettoyer le produit. Humidifiez-le un peu si nécessaire.

□ N'immergez en aucun cas le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 458936_2401) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 458936_2401 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



Importé par:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Service après-vente**(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011




Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Inleiding	Pagina	60
Beoogd gebruik	Pagina	61
Leveringsomvang	Pagina	61
Technische gegevens	Pagina	62
Beschrijving van de onderdelen ...	Pagina	62
Veiligheid	Pagina	62
Algemene veiligheidsinformatie	Pagina	63
Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen	Pagina	65
Voor eerste gebruik	Pagina	67
De 3 plastic flexibele armen monteren.....	Pagina	67
De soldeerbouthouder monteren..	Pagina	67
De ventilator installeren	Pagina	68
Gebruik	Pagina	68
Probleemoplossing	Pagina	69
Reiniging en onderhoud	Pagina	69
Afvoer	Pagina	69
Garantie	Pagina	72
Afwikkeling in geval van garantie..	Pagina	73
Service	Pagina	75

Lijst van gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/spanning
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

FLEXIBELE SOLDEERHULP MET VERLICHTING

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het product is ontworpen voor afvoer door middel van een ventilator. Daarnaast heeft het product 2 plastic flexibele armen en een soldeerbouthouder. Een ander gebruik of wijzigingen aan het product worden beschouwd als strijdig met het beoogde gebruik en kunnen risico's op letsel en schade met zich meebrengen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor letsel of schade als gevolg van het gebruik van dit product in strijd met het beoogde gebruik. Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor gebruik in een andere toepassing.



Niet geschikt voor gewone huiskamerverlichting.

● Leveringsomvang

- 1 ventilator
- 1 Type C-kabel
- 3 Plastic flexibele armen
- 2 Krokodillenklemmen
- 1 Soldeerbouthouder
- 1 Bevestigingsmiddel
- 1 Basisplaat
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 5 volt ---

Ingangsvermogen: 1 W

Ventilator: 1 x USB Type C-aansluiting
voor ventilator

Afmetingen (met
basisplaat **2**): 12,3 x 10,4 cm

● Beschrijving van de onderdelen

- 1** Plastic flexibele armen
- 2** Basisplaat
- 3** Krokodillenklemmen
- 4** Soldeerbouthouder
- 5** Zilveren schroefhouder
- 6** Ventilator
- 7** Bevestigingsmiddel
- 8** Type-C-stekker



Veiligheid

● ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

-  **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR
VOOR LETSEL EN/OF DE DOOD
BIJ PEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit is geen speelgoed.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

⚠️ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!

Gebruik dit product niet wanneer beschadiging waarneembaar is.

- Controleer of alle onderdelen correct is gemonteerd. Er bestaat gevaar voor letsel als het product niet correct is gemonteerd.
- Houd het product uit de buurt van vocht.

⚠️ VOORZICHTIG! RISICO OP OOGLETSEL!

Kijk nooit door het product naar de zon of een andere lichtbron. Ernstig oogletsel kan het gevolg zijn.

-



VOORZICHTIG!

BRANDGEVAAR! Stel het product nooit bloot aan direct zonlicht of een andere lichtbron.

Laat het product nooit zonder toezicht achter. Er is mogelijk brandgevaar als gevolg van geconcentreerde lichtstralen en geconcentreerde hitte.

- Berg het product op in een donkere omgeving.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of sterke mechanische belasting. Dit kan leiden tot vervorming van het product.
- Zorg ervoor dat de lens niet in contact komt met scherpe of puntige objecten. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

- Laat de soldeerbout (afzonderlijk apparaat) niet zonder toezicht achter wanneer deze is ingeschakeld. De soldeerbouthouder 4 is alleen geschikt om de soldeerbout gedurende een beperkte tijd vast te houden.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen. Wanneer ze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOSIEGEVAAR!

- Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/oplaadbare batterijen niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.
- Gooi batterijen/oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare batterijen nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekken van batterijen/oplaadbare batterijen!

- Stel geen batterijen/oplaadbare batterijen bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.
- Als er batterij/oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de betrokken zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!

■



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.
- Als er batterijen/oplaadbare batterijen lekken, haal ze onmiddellijk uit het product om schade te vermijden.
 - Gebruik alleen hetzelfde type van batterijen/oplaadbare batterijen. Meng geen gebruikte en nieuwe batterijen/oplaadbare batterijen.
 - Verwijder batterijen/oplaadbare batterijen als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.

● Voor eerste gebruik

- Opmerking: Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● De 3 plastic flexibele armen monteren

- Draai de 3 plastic flexibele armen [1] stevig vast op de basis [2].

Opmerking: Gebruik een zeskantsleutel om stevig vast te schroeven.

- Bevestig de 2 krokodillenklemmen [3].
- Schroef ze stevig vast in de plastic flexibele armen [1].

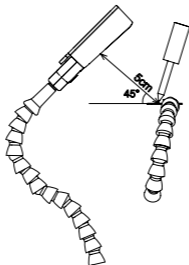
● De soldeerbouthouder monteren

- De soldeerbouthouder [4] kan optioneel voor zowel links- als rechtshandige gebruikers stevig worden vastgemaakt op de middelste positie van de zilveren schroefhouder [5] op de basis met behulp van het bevestigingsmiddel [7].
- De soldeerbouthouder [4] moet in de juiste positie worden geplaatst richting de achterkant van de basis [2].

● De ventilator installeren

- Schroef de ventilator **6** stevig in het midden van de plastic flexibele arm vast (Type C-stekker **8** naar boven gericht). Sluit de Type C-kabel vervolgens aan op de ventilator en de voedingsbron (5V ingang, niet inbegrepen).

● Gebruik



1. Gebruik de clip om het te solderen item onder de ventilator vast te zetten. Zorg ervoor dat de afstand tussen het te solderen item en de ventilator maximaal 5 cm is.
2. Draai de ventilator 45° ten opzichte van het te solderen item.
3. Sluit de Type C-kabel vervolgens aan op de ventilator en de voedingsbron.

● Probleemoplossing

● = Probleem

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

● De ventilator 6 werkt niet.

○ Controleer of de kabel correct op de voedingsbron is aangesloten.

● Reiniging en onderhoud

- Houd de ventilator droog. Als u het product niet gebruikt, ontkoppel de ventilator 6 van de voedingsbron.
- Gebruik onder geen enkele omstandigheid corrosieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Maak het product schoon met een reinigingsdoek. Maak die indien nodig een beetje vochtig.
- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 458936_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegeede service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 458936_2401 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



Geïmporteerd door:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011




Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wstęp	Strona	77
Przeznaczenie.....	Strona	78
Zakres dostawy	Strona	78
Dane techniczne	Strona	79
Opis części	Strona	79
Bezpieczeństwo	Strona	79
Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	80
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona	82
Przed pierwszym użyciem	Strona	84
Montaż 3 elastycznych ramion z tworzywa.....	Strona	84
Montaż uchwytu na lutownicę	Strona	84
Instalowanie wentylatora	Strona	85
Użytkowanie	Strona	85
Rozwiązywanie problemów	Strona	86
Czyszczenie i konserwacja	Strona	86
Utylizacja	Strona	86
Gwarancja	Strona	89
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	91
Serwis	Strona	93

Lista używanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkownika

ELASTYCZNA POMOC LUTOWNICZA Z WENTYLACJĄ

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

Produkt zaprojektowano z uwzględnieniem wentylacji zapewnianej przez wentylator. Dodatkowo produkt jest wyposażony w 2 elastyczne ramiona z tworzywa oraz uchwyt na lutownicę. Jakikolwiek inne zastosowania lub przeróbki produktu uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i mogące stwarzać ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za urazy lub szkody wynikające z użycia produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub do innych zastosowań.



Nie nadaje się do zwykłego oświetlenia w pomieszczeniach domowych.

● Zakres dostawy

- 1 wentylator
- 1 przewód typu C
- 3 elastyczne ramiona z tworzywa
- 2 krokodylki
- 1 uchwyt na lutownicę
- 1 element mocujący
- 1 podstawa
- 1 instrukcja użytkowania

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 5 woltów ---

Moc wejściowa: 1 W

Wentylator: 1 x łączówka USB-C do wentylatora

Wymiary (wraz z płytą podstawy

2): 12,3 x 10,4 cm

● Opis części

- 1 Elastyczne ramiona z tworzywa
- 2 Podstawa
- 3 Krokodylki
- 4 Uchwyt na lutownicę
- 5 Uchwyt na lut
- 6 Wentylator
- 7 Element mocujący
- 8 Wtyczka typu C



Bezpieczeństwo

● OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**WSZYSTKIE INFORMACJE I INSTRUKCJE
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY
ZACHOWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU NA
PRZYSZŁOŚĆ!**

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO
ŚMIERCI I WYPADKÓW DLA
MALUCHÓW I DZIECI!** Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie oceniają właściwie niebezpieczeństw. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi. To nie jest zabawka.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW! Nie należy używać produktu, jeśli stwierdzi się, że jest on w jakikolwiek sposób uszkodzony.

- Prosimy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. Jeśli produkt nie zostanie prawidłowo złożony, istnieje ryzyko obrażeń.
- Produkt należy chronić przed wilgocią.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW OCZU!

Nigdy nie wolno patrzeć przez produkt na słońce lub inne źródła światła. Może to doprowadzić do poważnych urazów oczu.




OSTROŻNIE! RYZYKO

POŻARU! Nigdy nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub

innych źródeł światła. Nigdy nie wolno zostawiać produktu bez nadzoru. Inaczej istnieje ryzyko pożaru spowodowanego skoncentrowanymi promieniami światła i koncentracją ciepła.

- Produkt należy przechowywać w ciemnym miejscu.
- Nie należy narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub znacznych naprężeń mechanicznych. W przeciwnym razie może dojść do odkształcenia produktu.

- Należy pilnować, aby obiektyw nie dotykał ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia produktu.
- Włączonej lutownicy (osobnego urządzenia) nie należy zostawiać bez nadzoru. Uchwyt na lutownicę  nadaje się wyłącznie do trzymania lutownicy przez ograniczony czas.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów


- **ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego połknięcia należy natychmiast wezwać lekarza.
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia.



- **RYZYKO WYBUCHU!** Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie należy zwierać baterii/akumulatorów, ani ich otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania.
- Baterii/akumulatorów nie wolno nigdy wrzucać do ognia lub wody.

- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów.

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory, takich jak np. grzejniki lub bezpośrednio nasłonecznienie.
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!
-  **NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!** W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy natychmiast wyjąć je z produktu, aby nie dopuścić do jego uszkodzenia.
- Należy używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie należy mieszać ze sobą nowych i używanych baterii/akumulatorów.
- Jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.

● Przed pierwszym użyciem

- Uwaga: Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu.

● Montaż 3 elastycznych ramion z tworzywa

- Mocno dokręcić 3 elastyczne ramiona z tworzywa [1] na podstawie [2].
Uwaga: Do dokręcenia śrub należy użyć klucza imbusowego.
- Montaż 2 krokodylków [3].
- Należy je mocno dokręcić na elastycznych ramionach z tworzywa [1].

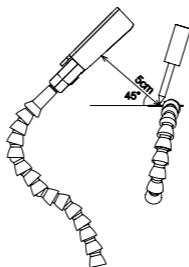
● Montaż uchwytu na lutownicę

- Uchwyt na lutownicę [4] instaluje się na środku uchwytu na lut [5] z elementem mocującym [7] mocno dokręconym do wyboru dla użytkowników lewo- i praworęcznych.
- Uchwyt na lutownicę [4] należy wyregulować właściwą pozycję względem tylnej strony podstawy [2].

● Instalowanie wentylatora

- Wentylator [6] należy mocno przykręcić na środku elastycznego ramienia z tworzywa (wtyczką typu C [8] do góry). Podłączyć przewód z wtyczką typu C między wentylatorem a zasilaczem (wejście 5 V, nie wliczone).

● Użytkowanie



1. Do zamocowania lutowanego elementu pod wentylatorem należy użyć zacisku. Ustawić odległość na maks.: 5 cm między lutowanymi elementami a wentylatorem.
2. Obrócić wentylator pod kątem 45° względem lutowanych elementów.
3. Podłączyć łączówkę typu C do wentylatora i zasilacza.

● Rozwiązywanie problemów

● = Problem

⊙ = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

● Wentylator 6 nie pracuje.

○ Sprawdzić, czy przewody są dobrze podłączone do zasilacza.

● Czyszczenie i konserwacja

- Należy dbać o to, aby wentylator był suchy. Jeśli produkt nie jest używany, wentylator 6 należy odłączyć od źródła zasilania.
- W żadnym wypadku nie należy używać żrących lub ścierających środków czyszczących.
- Do czyszczenia produktu należy używać ściereczki. W razie potrzeby należy ją nieco zwilżyć.
- Niezależnie od okoliczności, produktu nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 458936_2401) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 458936_2401, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



Importowana przez:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**




Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Úvod	Strana	95
Zamýšlené použití.....	Strana	96
Rozsah dodávky	Strana	96
Technické údaje	Strana	97
Popis dílů	Strana	97
Bezpečnost	Strana	97
Obecné bezpečnostní informace...	Strana	98
Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory	Strana	100
Před prvním použitím	Strana	101
Montáž 3 plastových ohebných ramen.....	Strana	102
Montáž držáku páječky.....	Strana	102
Instalace ventilátoru.....	Strana	102
Použití	Strana	103
Odstraňování problémů	Strana	103
Čištění a údržba	Strana	104
Zlikvidování	Strana	104
Záruka	Strana	106
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	107
Servis	Strana	109

Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / napětí
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití

FLEXIBILNÍ PÁJECÍ POMŮCKA S VENTILÁTOREM

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Výrobek je uzpůsoben pro odsávání ventilátorem. Kromě toho má výrobek 2 plastová ohebná ramena a držák páječky. Jiná použití nebo změny výrobku se považují za použití v rozporu s určením a mohou skrývat rizika poranění a poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo škody vzniklé v důsledku použití tohoto výrobku v rozporu s jeho určením. Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Výrobek není určen pro komerční použití ani pro použití v jiných aplikacích.



Není vhodné pro běžné osvětlení v domácnosti.

● Rozsah dodávky

- 1 ventilátor
- 1 vodič typu C
- 3 plastová ohebná ramena
- 2 krokosvorky
- 1 držák páječky
- 1 upevňovací prvek
- 1 základní deska
- 1 návod k použití

● Technické údaje

Provozní napětí: 5 V ---

Příkon: 1 W

Ventilátor: 1 x připojení USB typu C pro ventilátor

Rozměry (se základní deskou

2): 12,3 x 10,4 cm

● Popis dílů


- 1 Plastová ohebná ramena
- 2 Základní deska
- 3 Krokosvorky
- 4 Držák páječky
- 5 Stříbrný šroubovací držák
- 6 Ventilátor
- 7 Upevňovací prvek
- 8 Konektor typu C



Bezpečnost

● OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!


-  **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu. Toto není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- ▲ **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Výrobek nepoužívejte, pokud vidíte, že je jakkoli poškozen.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně namontovány. Při nesprávném sestavení výrobku hrozí nebezpečí poranění.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.


⚠ UPOZORNĚNÍ! RIZIKO PORANĚNÍ OČÍ!

Nikdy se nedívejte skrz výrobek do slunce nebo jiných zdrojů světla. Následkem mohou být vážná poranění očí.

-  **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Nikdy nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům světla. Nikdy nenechávejte


výrobek bez dozoru. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru v důsledku koncentrovaných světelných paprsků a koncentrovaného tepla.

- Výrobek musí být skladován v tmavém prostředí.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám ani silnému mechanickému namáhání. V opačném případě může dojít k deformaci výrobku.
- Dbejte na to, aby se čočka nedostala do kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

- Nenechávejte zapnutou pájecí pistoli (samostatné zařízení) bez dozoru. Držák páječky  je vhodný pouze pro držení páječky po omezenou dobu.



Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie / akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Polknutí může vést k popálení, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjejte neakumulátorové baterie. Baterie / akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie / akumulátory do ohně ani vody.
- Nevystavujte baterie / akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií / akumulátorů.

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie / akumulátory, např. radiátory / přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie / akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie / akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů je okamžitě vyjměte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií / akumulátorů. Nekombinujte použité a nové baterie / akumulátory.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte.

● Před prvním použitím

- Poznámka: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

● Montáž 3 plastových ohebných ramen

- Pevně přišroubujte 3 plastová ohebná ramena [1] do základny [2].
Poznámka: Šestihranným klíčem pevně zašroubujte.
- Montáž 2 krokosvorek [3].
- Řádně zašroubujte do plastových ohebných ramen [1].

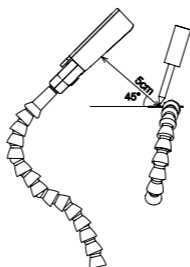
● Montáž držáku páječky

- Držák páječky [4] lze nainstalovat na obě poloviny základny. Stříbrný šroubovací držák [5] s upevňovacím prvkem [7] se pevně přišroubuje jako volitelná možnost pro leváky nebo praváky.
- Držák páječky [4] by měl být nastaven do správné polohy na zadní straně základny [2].

● Instalace ventilátoru

- Ventilátor [6] pevně zašroubujte do středu plastového ohebného ramene (zástrčkou typu C [8] nahoru). A připojte vodič typu C mezi ventilátor a napájecí zdroj (5V vstup, není součástí dodávky).

● Použití



1. Pomocí svorky upevněte pájecí předmět pod ventilátor. Nastavte maximální vzdálenost: 5 cm mezi pájenými předměty a ventilátorem.
2. Otočte ventilátor o 45° směrem k pájeným předmětům.
3. Připojte konektor typu C k ventilátoru a napájecímu zdroji.

● Odstraňování problémů

● = Problém


⊙ = Příčina

○ = Řešení

● Ventilátor 6 nefunguje.

○ Zkontrolujte, zda jsou vodiče dobře propojeny s napájením.

● Čištění a údržba

- Udržujte ventilátor suchý. Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte ventilátor  od zdroje napájení.
- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- K čištění výrobku použijte čisticí hadřík. V případě potřeby jej trochu navlhčete.
- Nikdy a za žádných okolností neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:
1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Trimán platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 458936_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parksidediy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parksidediy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 458936_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



Dovází:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Servis**

(CZ) **Servis Česká republika**




Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana 111
Určené použitie.....	Strana 112
Rozsah balenia	Strana 112
Technické údaje.....	Strana 113
Opis dielov.....	Strana 113
Bezpečnosť	Strana 113
Všeobecné bezpečnostné informácie	Strana 114
Bezpečnostné pokyny pre batérie/dobíjateľné batérie	Strana 116
Pred prvým použitím	Strana 117
Montáž 3 plastových ohybných ramien	Strana 118
Montáž držiaka spájkovačky	Strana 118
Inštalácia ventilátora	Strana 118
Použite	Strana 119
Riešenie problémov	Strana 119
Čistenie a údržba	Strana 120
Likvidácia	Strana 120
Záruka	Strana 122
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 124
Servis	Strana 125

Zoznam použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu

FLEXIBILNÁ SPÁJKOVACIA POMÔCKA S VENTILÁCIOU

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Výrobok je určený na odsávanie pomocou ventilátora. Okrem toho má výrobok 2 plastové flexibilné ramená a držiak na spájkovačku. Iné použitie alebo zmeny výrobku sa považujú za použitie v rozpore s určením a môžu predstavovať riziko poranenia a poškodenia. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené používaním tohto výrobku v rozpore s jeho určením. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Výrobok nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v iných aplikáciách.



Nie je vhodný na bežné osvetlenie v domácnosti.

● Rozsah balenia

- 1 ventilátor
- 1 vodič typu C
- 3 plastové ohybné ramená
- 2 krokosvorky
- 1 držiak spájkovačky
- 1 upevňovací prvok
- 1 základná doska
- 1 návod na použitie

● Technické údaje

Prevádzkové

napätie: 5 V $\equiv \equiv \equiv$

Príkon: 1 W

Ventilátor: 1 x pripojenie USB typu C
pre ventilátor

Rozmery (so
základnou doskou

2): 12,3 x 10,4 cm

● Opis dielov


- 1 Plastové ohybné ramená
- 2 Základná doska
- 3 Krokosvorky
- 4 Držiak spájkovačky
- 5 Strieborný skrutkovací držiak
- 6 Ventilátor
- 7 Upevňovací prvok
- 8 Zástrčka typu C



Bezpečnosť

● VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHÔD PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí. Toto nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok nepoužívajte, ak vidíte, že je akýmkoľvek spôsobom poškodený.

- Skontrolujte, či sú všetky diely správne namontované. Ak výrobok nie je správne zostavený, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok chráňte pred vlhkosťou.

⚠ UPOZORNENIE! RIZIKO PORANENIA OČÍ!

Nikdy sa nepozerajte cez výrobok do slnka alebo iných zdrojov svetla. Výsledkom môžu byť vážne poranenia očí.

-



UPOZORNENIE!

NEBEZPEČENSTVO

POŽIARU! Nikdy nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom


svetla. Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku koncentrovaných svetelných lúčov a koncentrovaného tepla.

- Výrobok sa musí skladovať v tmavom prostredí.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám ani silnému mechanickému namáhaniu. V opačnom prípade môže dôjsť k deformácii výrobku.
- Dbajte na to, aby sa šošovka nedostala do kontaktu s ostrými alebo špicatými predmetmi. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

- Nenechávajte zapnutú spájkovaciu pištoľ (samostatné zariadenie) bez dozoru. Držiak spájkovačky [4] je vhodný len na držanie spájkovačky na obmedzený čas.



Bezpečnostné pokyny pre batérie/dobíjateľné batérie

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**
Batérie/dobíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Po náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Po prehltnutí môžu nastať popáleniny chemickými látkami, perforácia mäkkého tkaniva a smrť. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám.
-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/dobíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.
- Batérie/dobíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/dobíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérií/dobíjateľných batérií.

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/dobíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/dobíjateľné batérie vytekli, zabráňte kontaktu s pokožky, očí a sliznice s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vytečené alebo poškodené batérie/dobíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/dobíjateľných batérií ich okamžite vyberte z výrobku, aby ste zabránili poškodeniu.
- Používajte iba rovnaký typ batérií/dobíjateľných batérií. Nekombinujte použité a nové batérie/dobíjateľné batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie/dobíjateľné batérie.

● Pred prvým použitím

- Poznámka: Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály.

● Montáž 3 plastových ohybných ramien

- Riadne naskrutkujte 3 plastové ohybné ramená [1] na základňu [2].

Poznámka: Pomocou šesťhranného kľúča pevne zaskrutkujte.

- Montáž 2 krokosvoriek [3].
- Správne naskrutkujte do plastových ohybných ramien [1].

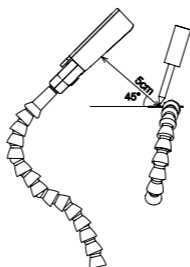
● Montáž držiaka spájkovačky

- Držiak spájkovačky [4] je nainštalovaný na oboch stredoch základne. Strieborný skrutkovací držiak [5] s upevňovacím prvkom [7] sa pevne zaskrutkuje ako možnosť pre ľaváka alebo praváka.
- Držiak spájkovačky [4] by mal byť nastavený do správnej polohy na zadnej strane základne [2].

● Inštalácia ventilátora

- Ventilátor [6] pevne zaskrutkujte do stredu plastového ohybného ramena (zástrčka typu C [8] smerom nahor). A pripojte vodič typu C medzi ventilátor a zdroj napájania (vstup 5 V, nie je súčasťou dodávky).

● Použite



1. Pomocou svorky upevnite spájkovaný predmet pod ventilátor. Uistite sa, že vzdialenosť je max.: 5 cm medzi spájkovanými predmetmi a ventilátorom.
2. Otočte ventilátor o 45° smerom k spájkovaným predmetom.
3. Pripojte konektor typu C k ventilátoru a napájaniu.

● Riešenie problémov

● = Problém


⊙ = Príčina

○ = Riešenie

● Ventilátor 6 nefunguje.

○ Skontrolujte, či sú vodiče dobre prepojené s napájaním.

● Čistenie a údržba

- Ventilátor udržiavajte v suchu. Ak výrobok nepoužívate, odpojte ventilátor  od napájania.
- V žiadnom prípade nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie výrobku používajte čistiacu handričku. V prípade potreby ju trochu navlhčite.
- Nikdy a za žiadnych okolností neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 458936_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parksides-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parksides-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním

čísla výrobku (IAN) 458936_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



Dováža:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Servis**

(SK) **Servis Slovensko**




Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Introducción	Página 127
Uso previsto.....	Página 128
Alcance de la entrega	Página 128
Datos técnicos.....	Página 129
Descripción de las piezas.....	Página 129
Seguridad	Página 129
Información general de seguridad	Página 130
Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables	Página 132
Antes del primer uso	Página 134
Montaje de los 3 brazos flexibles de plástico	Página 134
Montaje del soporte del hierro.....	Página 134
Instalación del ventilador.....	Página 135
Uso	Página 135
Resolución de problemas	Página 136
Limpieza y mantenimiento	Página 136
Eliminación	Página 136
Garantía	Página 139
Tramitación de la garantía.....	Página 140
Asistencia	Página 142

Lista de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso

SOPORTE DE SOLDADURA FLEXIBLE CON VENTILACIÓN

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

El producto está diseñado para su extracción mediante ventilador. Además, el producto cuenta con 2 brazos flexibles de plástico y un soporte para el soldador. Otros usos o modificaciones del producto se consideran contrarios al uso previsto y pueden entrañar riesgos de lesiones y daños. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por lesiones o daños derivados de un uso de este producto contrario al previsto. Este producto está hecho solo para uso en interiores. El producto no está destinado a uso comercial ni a otras aplicaciones.



No es adecuado para la iluminación ordinaria en la iluminación de habitaciones del hogar.

● **Alcance de la entrega**

- 1 ventilador
- 1 cable tipo C
- 3 brazos flexibles de plástico
- 2 pinzas de cocodrilo
- 1 montaje del soporte del hierro
- 1 fijador
- 1 placa base
- 1 instrucciones de uso

● Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:	5 voltios ===
Potencia de entrada:	1 W
Ventilador:	1 x conexión USB tipo C para ventilador
Dimensiones (con placa base 2):	12,3 x 10,4 cm

● Descripción de las piezas

- 1** Brazos flexibles de plástico
- 2** Placa base
- 3** Pinzas de cocodrilo
- 4** Montaje del soporte del hierro
- 5** Soporte de tornillo plateado
- 6** Ventilador
- 7** Fijador
- 8** Conector tipo C



Seguridad

● INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

¡GUARDE TODOS LOS CONSEJOS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS!

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. Esto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.


⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

No utilice el producto si observa que está dañado de algún modo.

- Compruebe si todas las piezas están correctamente encajadas. Existe riesgo de lesiones si el producto no se monta correctamente.
- Mantenga el producto alejado de la humedad.


⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES

OCULARES! No mire nunca a través del producto hacia el sol u otras fuentes de luz. El resultado pueden ser lesiones oculares graves.

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** No exponga nunca el producto a la luz solar directa ni a altas temperaturas. Nunca deje el producto sin vigilancia.


De lo contrario, existe peligro de incendio debido a la concentración de rayos de luz y calor.

- El producto debe almacenarse en un entorno oscuro.
- No someta el producto a temperaturas extremas ni a esfuerzos mecánicos importantes. De lo contrario, el producto podría deformarse.

- Asegúrese de que el objetivo no entre en contacto con objetos afilados o puntiagudos. De lo contrario, el producto podría dañarse.
- No deje la pistola de soldar (dispositivo independiente) sin vigilancia mientras esté encendida. El soporte para el hierro soldado  sólo sirve para sujetar el hierro soldado durante un tiempo limitado.




Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables

- **¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión.
-  **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No cortocircuite las pilas/pilas recargables ni las abra. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.
- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.

- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/pilas recargables.

Riesgo de fugas en las pilas/pilas recargables.

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/pilas recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- En caso de fuga de pilas/pilas recargables, ¡evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Lavar inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y buscar atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE PROTECCIÓN!** Las baterías/baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.
- En caso de fuga de pilas/pilas recargables, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice sólo pilas/pilas recargables del mismo tipo. No mezcle pilas/pilas recargables usadas y nuevas.
- Retire las pilas/pilas recargables si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

● Antes del primer uso

- Nota: Retire todos los materiales de embalaje del producto.

● Montaje de los 3 brazos flexibles de plástico

- Atornille bien los 3 brazos flexibles de plástico [1] en la base [2].

Nota: Utilice una llave hexagonal para atornillar firmemente.

- Montaje de las 2 pinzas cocodrilo [3].
- Atornille correctamente en los brazos flexibles de plástico [1].

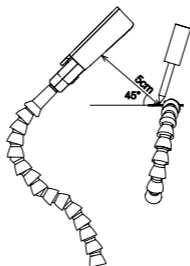
● Montaje del soporte del hierro

- El soporte del hierro soldado [4] se instala en el centro de la base. El soporte del tornillo de plata [5] con el cierre [7] se atornilla firmemente como opción para el usuario diestro o zurdo.
- El soporte del hierro soldado [4] debe ajustarse en la posición correcta en la parte posterior de la base [2].

● Instalación del ventilador

- Atornille firmemente el ventilador [6] en el centro del brazo flexible de plástico (enchufe tipo C [8] hacia arriba). Y conecte el cable tipo C entre el ventilador y el proveedor de energía (entrada de 5V, no incluida).

● Uso



1. Utilice el clip para fijar el elemento de soldadura debajo del ventilador. Haz la distancia máxima: 5 cm entre los elementos de soldadura y el ventilador de ventilación.
2. Gire el ventilador de ventilación como 45° a los elementos de soldadura.
3. Conecte el conector tipo C con el ventilador y el proveedor de energía.

● Resolución de problemas

● = Problema

⊙ = Causa

○ = Solución

● El ventilador 6 no funciona.

○ Compruebe que los cables están bien conectados a la red eléctrica.

● Limpeza y mantenimiento

- Mantenga el ventilador seco. Si no va a utilizar el producto, desenchufe el ventilador 6 de la toma de corriente.
- No utilice limpiadores corrosivos o abrasivos bajo ninguna circunstancia.
- Utilice un paño de limpieza para limpiar el producto. Humedézcalo un poco si es necesario.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos bajo ninguna circunstancia.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 458936_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 458936_2401 accede al manual de instrucciones de su artículo.



Importado por:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

Email: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Asistencia**

(ES) **Asistencia en España**




Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Indledning	Side 144
Anvendelsesformål	Side 145
Leveringsomfang	Side 145
Tekniske oplysninger	Side 146
Beskrivelse af delene.....	Side 146
Sikkerhed	Side 146
Generelle sikkerhedsoplysninger.....	Side 146
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/genopladelige batterier	Side 148
Før første brug	Side 150
Sæt de 3 fleksible plastikarme på	Side 150
Montering af jernholderen.....	Side 151
Montering af ventilatoren	Side 151
Brug	Side 151
Fejlfinding	Side 152
Rengøring og vedligeholdelse	Side 152
Bortskaffelse	Side 153
Garanti	Side 155
Afvikling af garantisager	Side 156
Service	Side 158

Liste over brugte piktogrammer

	Jævnstrøm / Spænding
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning

FLEKSIBEL LODDEHJÆLP MED VENTILERING

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet.

Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Anvendelsesformål**

Produktet er beregnet til brug som udstødning til ventilator. Produktet er også udstyret med 2 fleksible arme og en holder til loddejernet. Hvis produktet ændres eller bruges til andre formål, anses det for at være i modstrid med produktets tilsigtede brug og det kan udgøre en risiko for personskader og beskadigelse. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller skader, som følge af brug af produktet til andre formål end dem, det er beregnet til. Dette produkt er kun beregnet til indendørsbrug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug eller nogen anden brug.



Produktet er ikke beregnet til almindelig belysning i rum i husholdningen.

● **Leveringsomfang**

- 1 Ventilator
- 1 Type C-kabel
- 3 Fleksible plastikarme
- 2 Krokodilleklemmer
- 1 Holder til loddejern
- 1 Spændeanordning
- 1 Bundplade
- 1 Brugsvejledning

● Tekniske oplysninger

Driftsspænding: 5 volt ---

Indgangseffekt: 1 W

Ventilator: 1 x USB Type C-stik til ventilator

Mål (med fodpladen **2**): 12,3 x 10,4 cm

● Beskrivelse af delene

- 1 Fleksible plastikarme
- 2 Bundplade
- 3 Krokodilleklemmer
- 4 Holder til loddejern
- 5 Holder til sølvskruer
- 6 Ventilator
- 7 Spændeanordning
- 8 Type C-stik



Sikkerhed

● GENERELLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSRÅD OG VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED TIL FREMTIDIG REFERENCE!



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN! Børn må

- aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen. Dette produkt er ikke et legetøj.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR

PERSONSKADER! Hvis produktet på nogen måde beskadiges, må det ikke bruges.

- Se, om alle delene er sat rigtigt på. Hvis produktet ikke samles ordentligt, kan det føre til personskader.
- Produktet skal holdes væk fra fugt.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR ØJESKADER!

Kik aldrig på solen eller andre lyskilder gennem produktet. Dette kan føre til alvorlige øjenskader.



FORSIGTIG! RISIKO FOR BRAND!

Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller andre lyskilder. Produktet må ikke efterlades uden opsyn.

Dette er brandfarligt, som følge af koncentrerede lysstråler og koncentreret varme.

- Produktet skal opbevares i mørke omgivelser.
- Produktet må ikke udsættes for nogen ekstreme temperaturer eller alvorlig mekanisk stress. Dette kan ødelægge produktets form.
- Linsen må ikke komme i kontakt med skarpe eller spidse genstande. Dette kan beskadige produktet.
- Loddepistolen (separat enhed) må ikke efterlades uden opsyn, når den er tændt. Holderen til loddejernet **4** er kun beregnet til at holde loddejernet i kort tid.



Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/genopladelige batterier

- **LIVSFARLIGT!** Batterier/genopladelige batterier skal holdes uden for børns rækkevidde. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.

- Indtagelse kan føre til forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv, hvilket kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **FARE FOR EXPLOSION!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades! Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften.
- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!

-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Hvis lækgede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.
- Hvis batterierne/genopladelige batterier begynder at lække, skal de straks tages ud af produktet for at undgå beskadigelse.
- Brug kun batterier/genopladelige batterier af samme type. Undgå, at bruge nye og gamle batterier/genopladelige batterier sammen.
- Tag batterierne/genopladelige batterier ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

● Før første brug

- Bemærk: Fjern al emballagen fra produktet før brug.

● Sæt de 3 fleksible plastikarme på

- Skru de 3 fleksible plastikarme **1** ordentligt fast på foden **2**.
- Bemærk:** Spænd skruen fast med en skruenøgle.
- Montering af de 2 krokodilleklemmer **3**.
- Skru dem ordentligt fast på de fleksible plastikarme **1**.

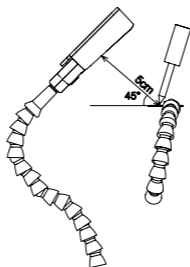
● Montering af jernholderen

- Holderen til loddejernet [4] kan monteres på en af siderne midt på foden med sølvskrueholder [5] og spændeanordningen [7], så den kan bruges både af højre- og venstrehåndet brugere.
- Holderen til loddejernet [4] skal justeres rigtigt på bagsiden af foden [2].

● Montering af ventilatoren

- Skru ventilatoren [6] fast midt på den fleksible plastikarm (type C-stik [8] med forsiden opad). Og slut ventilatorens type C-kabel til strømforsyningen (5V-indgang, medfølger ikke).

● Brug



1. Spænd loddeemnet fast under ventilatoren med klemmen. Afstanden må højst være: 5 cm mellem loddeemnerne og ventilatoren.
2. Sæt ventilatoren 45° mod loddeemnerne.
3. Slut ventilatorens Type C-kabel til strømforsyningen.

● Fejlfinding

● = Problem

⊙ = Årsag

○ = Løsning

● Ventilatoren virker ikke.

○ Se, om kablet er forbundet til en strømforsyning.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Hold ventilatoren tør. Hvis produktet ikke bruges, skal du afbryde ventilatoren fra strømforsyningen.
- Du må aldrig bruge ætsende eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør produktet med en rengøringsklud. Gør kluden en smule fugtig, hvis nødvendigt.
- Produktet må under ingen omstændigheder nedsænkes i vand eller andre væsker.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 458936_2401) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 458936_2401 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



Importeret af:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service**

Ⓚ **Service Danmark**




Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Introduzione	Pagina 160
Destinazione d'uso	Pagina 161
Contenuto dell'imballaggio	Pagina 161
Specifiche tecniche	Pagina 162
Descrizione delle parti	Pagina 162
Sicurezza	Pagina 162
Avvertenza di sicurezza	Pagina 163
Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili	Pagina 165
Operazioni preliminari	Pagina 166
Montaggio dei 3 bracci flessibili in plastica.....	Pagina 167
Montaggio del porta saldatore	Pagina 167
Installazione della ventola.....	Pagina 167
Utilizzo	Pagina 168
Risoluzione dei problemi	Pagina 168
Pulizia e manutenzione	Pagina 169
Smaltimento	Pagina 169
Garanzia	Pagina 171
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 173
Assistenza	Pagina 175

Elenco dei simboli utilizzati

	Corrente/tensione continua
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso

AUSILIO DI SALDATURA FLESSIBILE CON VENTILAZIONE

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto serve per aspirare mediante ventola. Inoltre il prodotto è dotato di 2 bracci flessibili in plastica e di un supporto per saldatore. Altri usi o modifiche al prodotto sono considerati contrari all'uso previsto e possono comportare rischi di lesioni e danni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni risultati dall'uso improprio del prodotto. Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o a qualsiasi uso diverso da quello prefisso.




Non adatto per l'illuminazione ordinaria di ambienti domestici.









● Contenuto dell'imballaggio

- 1 ventola
- 1 cavo di tipo C
- 3 bracci flessibili in plastica
- 2 morsetti a coccodrillo
- 1 supporto saldatore
- 1 dispositivo di fissaggio
- 1 piastra di base
- 1 Istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Tensione di funzionamento:	5 volt ===
Potenza in ingresso:	1 W
Ventola:	1 connessione USB tipo C per ventola
Dimensioni (con piastra di base ):	12,3 x 10,4 cm

● Descrizione delle parti


-  Braccio flessibile in plastica
-  Piastra di base
-  Morsetti a coccodrillo
-  Supporto saldatore
-  Supporto argentato
-  Ventola
-  Dispositivo di fissaggio
-  Spina di tipo C



Sicurezza

● AVVERTENZA DI SICUREZZA

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN UN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO.

-  **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNI PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare i bambini senza supervisione in presenza dei materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. Questo prodotto non è un giocattolo.
 - Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- ⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI!** Non utilizzare il prodotto se presenta danni di qualsiasi tipo.

- Controllare che tutte le parti siano montate correttamente. Un assemblaggio scorretto del prodotto comporta il rischio di lesioni.
- Evitare che il prodotto venga a contatto con umidità.



CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI AGLI

OCCHI! Non guardare mai attraverso il prodotto in direzione del sole o altre fonti di luce. In caso contrario si potrebbero riportare gravi lesioni agli occhi.




ATTENZIONE! PERICOLO DI

INCENDIO! Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a altre sorgenti luminose. Non lasciare il prodotto incustodito.

In caso contrario sussiste il pericolo di incendio dovuto alla concentrazione di raggi luminosi e di calore concentrato.

- Il prodotto deve essere conservato in un ambiente buio.
- Non sottoporre il prodotto a temperature estreme o a forti sollecitazioni meccaniche. In caso contrario il prodotto potrebbe deformarsi.
- Assicurarsi che la lente non venga a contatto con oggetti taglienti o appuntiti. In caso contrario si potrebbe danneggiare il prodotto.

- Non lasciare la pistola saldante (dispositivo separato) incustodita mentre è accesa. Il porta saldatore  è adatto per sostenere il saldatore solo per un tempo limitato.



Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili

- **RISCHIO DI MORTE!** Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.
- L'ingestione comporta il rischio di ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.
-  **RISCHIO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare le batterie monouso. Non mettere in cortocircuito le batterie / batterie ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie a carichi meccanici.

Rischio di perdite dalle batterie

- Non esporre le batterie a condizioni ambientali estreme e fonti di calore come radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE

- Le batterie danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.
- Se le batterie presentano perdite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare il rischio di danni.
- Usare esclusivamente batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Rimuovere le batterie dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.

● Operazioni preliminari

- Nota: rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

● Montaggio dei 3 bracci flessibili in plastica

- Avvitare saldamente e correttamente i 3 bracci flessibili in plastica [1] sulla base [2].

Nota: Utilizzare la chiave esagonale per avvitare saldamente.

- Montaggio di 2 clip a cocodrillo [3].
- Avvitare saldamente e correttamente nei bracci flessibili in plastica [1].

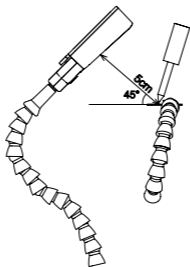
● Montaggio del porta saldatore

- Il porta saldatore [4] può essere installato utilizzando la vite argentata al centro della base [5] serrando saldamente il dispositivo di fissaggio [7], scegliendo, a seconda del caso, l'opzione per utenti destrimani o mancini.
- Il supporto del saldatore [4] deve essere regolato nella posizione corretta sul lato posteriore della base [2].

● Installazione della ventola

- Avvitare saldamente la ventola [6] al centro del braccio flessibile in plastica (il connettore di tipo C [8] rivolto verso l'alto). E collegare il cavo di tipo C tra la ventola e l'alimentatore (ingresso 5 V, non incluso).

● Utilizzo



1. Utilizzare le clip per fissare l'oggetto da saldare sotto la ventola. Distanziare al massimo: 5 cm tra i pezzi da saldare e la ventola.
2. Ruotare la ventola di 45° rispetto agli oggetti da saldare.
3. Collegare il connettore di tipo C alla ventola e all'alimentatore.

● Risoluzione dei problemi

● Problema

● = Causa

○ = Soluzione

● La ventola 6 non funziona.

○ Controllare che il cavo sia collegato bene all'alimentatore.

● Pulizia e manutenzione

- Tenere la ventola asciutta. Se non si utilizza il prodotto, scollegare la ventola 6 dall'alimentatore.
- Non utilizzare in nessun caso detergenti corrosivi o abrasivi.
- Utilizzare un panno per pulire il prodotto. Inumidirlo un po' se necessario.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi per nessun motivo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 458936_2401) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 458936_2401 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



Importato da:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**




Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Bevezető	Oldal 177
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 178
Szállítás terjedelme.....	Oldal 178
Műszaki adatok.....	Oldal 179
Az alkatrészek megnevezése.....	Oldal 179
Biztonság	Oldal 179
Általános biztonsági információk.....	Oldal 180
Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal 182
Az első használat előtt	Oldal 183
A 3 műanyag flexibilis kar felszerelése	Oldal 184
A vas tartó felszerelése.....	Oldal 184
Ventilátor felszerelése	Oldal 184
Használat	Oldal 185
Hibaelhárítás	Oldal 185
Tisztítás és karbantartás	Oldal 186
Mentesítés	Oldal 186
Garancia	Oldal 188
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 189
Szerviz	Oldal 191

A használt piktogramok listája

	Egyenáram/feszültség
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató

RUGALMAS FORRASZTÁSI SEGÉDESZKÖZ SZELLŐZÉSSEL

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A terméket ventilátoros elszívásra tervezték. Ezenkívül a termék 2 műanyag rugalmas karral és forrasztópáka tartóval rendelkezik. A termék egyéb felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és sérülések és károsodások kockázatát rejtheti magában. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendellenes használatából eredő sérülésekért vagy károkért. A termék csak beltéri használatra készült. A termék nem kereskedelmi használatra és nem más alkalmazásokhoz való használatra készült.



Nem alkalmas otthoni helyiségek normál világítására.

● Szállítás terjedelme


- 1 ventilátor
- 1 C típusú vezeték
- 3 műanyag flexibilis kar
- 2 krokodilcsipesz
- 1 forrasztópáka tartó
- 1 rögzítő
- 1 talplemez
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok









Üzemi feszültség: 5 volt ---

Bemeneti
teljesítmény: 1 W

Ventilátor: 1 x USB C típusú
csatlakozás a ventilátorhoz

Méret
(alaplappal ): 12,3 x 10,4 cm

● Az alkatrészek megnevezése

-  Műanyag flexibilis karok
-  Talplemez
-  Krokodilcsipeszek
-  Forrasztópáka tartó
-  Ezüst csavartartó
-  Ventilátor
-  Rögzítő
-  C típusú dugó



Biztonság

● ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

**ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI
TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A KÉSŐBBI
TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL!**



⚠ FIGYELEMEZTETÉS!

**CSECSEMŐKET ÉS
GYERMEKEKET FENYEGETŐ
HALÁLOS VESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!**

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól. Ez nem játék.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Kérjük, ne használja a terméket, ha úgy látja, hogy bármilyen módon megsérült.

- Ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megfelelően fel van-e szerelve. Sérülésveszély áll fenn, ha a terméket nem megfelelően szerelik össze.
- Tartsa távol a terméket nedvességtől.

⚠ VIGYÁZAT! SZEMSÉRÜLÉS VESZÉLYE

Soha ne nézzen át a terméken a napba vagy más fényforrásba. Súlyos szemkárosodás lehet a következménye.



VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!

Soha ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.


Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn a koncentrált fénysugarak és a koncentrált hő következtében.

- A terméket sötét környezetben kell tárolni.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek vagy súlyos mechanikai terhelésnek. Ellenkező esetben a termék deformálódhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne érjenek éles vagy hegyes tárgyak a lencséhez. Ellenkező esetben a termék megrongálódhat.


- Ne hagyja felügyelet nélkül a forrasztópisztolyt (külön készülék), amíg be van kapcsolva. A forrasztópáka-tartó 4 csak korlátozott ideig alkalmas a forrasztópáka megtartására.



Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/újratölthető elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha véletlenül lenyelték az elemeket, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.
- A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem tölthető elemet. Ne zárja rövidre az elemeket/újratölthető elemeket, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő.
- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtessen ki mechanikai terhelést az elemekre/újratölthető elemekre.

Az elemek/újratölthető elemek szivárgásának veszélye.

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az elemeket/újratölthető elemeket, pl. radiátorok, közvetlen napfény.
- Ha az elemek/újratölthető elemek szivárognak, ügyeljen arra, hogy a vegyszerek ne érintkezhessenek bőrrrel, szemmel és nyálkahártyával! Azonnal öblítse le az érintett területeket friss vízzel, és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYÚT!** A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető elemek bőrrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.
- Az elemek/újratölthető elemek szivárgása esetén a sérülések elkerülése érdekében azonnal vegye ki őket a készülékből.
- Csak ugyanolyan típusú elemeket/újratölthető elemeket használjon. Ne használjon együtt használt és új elemeket/újratölthető elemeket.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor mindig vegye ki belőle az elemeket/újratölthető elemeket.

● Az első használat előtt

- Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● A 3 műanyag flexibilis kar felszerelése

- Szorosan csavarja be a 3 műanyag flexibilis kart [1] az alapra [2].

Megjegyzés: A hatlapfejű csavarkulccsal szorosan csavarozza be a csavarokat.

- Szerelje fel a 2 krokodilcsipeszt [3].
- Szorosan csavarozza be a flexibilis műanyag karokba [1].

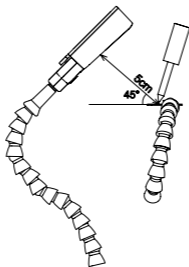
● A vas tartó felszerelése

- A forrasztópáka-tartó [4] az alapra vagy középre szerelve. Ezüst csavartartó [5] rögzítővel [7] szorosan felcsavarozva, bal- vagy jobbkezes felhasználók számára.
- A forrasztópáka-tartót [4] a megfelelő helyzetbe kell állítani az alap [2] hátsó oldalához.

● Ventilátor felszerelése

- Csavarozza a ventilátort [6] a flexibilis műanyag kar közepébe szorosan (C típusú dugó [8] nyomtatott oldallal felfelé). És csatlakoztassa a C típusú vezeték a ventilátor és a tápellátás közé (5 V bemenet, nem tartozék).

● Használat



1. A kapocs segítségével rögzítse a forrasztóelemet a ventilátor alatt. A távolság a forrasztóelemek és a szellőztető ventilátor között 5 cm legyen.
2. Fordítsa a ventilátort 45°-ban a forrasztóelemekhez.
3. Csatlakoztassa a C típusú csatlakozót a ventilátorhoz és a tápellátáshoz.

● Hibaelhárítás

- = Probléma
- ⊙ = Ok
- = Megoldás

- A ventilátor 6 nem működik.
- Ellenőrizze, hogy a vezeték megfelelően csatlakozik-e a tápellátáshoz.

● Tisztítás és karbantartás

- Tartsa szárazon a ventilátort. Ha nem használja a terméket, húzza ki a ventilátort 6 a tápellátásból.
- Semmilyen körülmények között ne használjon korrozív vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ne használjon tisztítókendőt a termék tisztításához. Nedvesítse meg egy kicsit, ha szükséges.
- Semmilyen körülmények között ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 458936_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 458936_2401 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



Forgalmazza:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

